



# TELENURSING NETWORK BULLETIN

International Council of Nurses • Conseil international des infirmières • Consejo internacional de enfermeras

3, place Jean-Mariseau • 1201 Geneva, Switzerland

**N°1 Décembre 2009**

## **1<sup>ER</sup> JUILLET 2009, DURBAN, AFRIQUE DU SUD : INAUGURATION DU RESEAU CII DU TELENURSING**

Franz Wagner, premier Vice-président du CII, a salué plus de soixante personnes réunies à l'occasion de l'inauguration du nouveau Réseau du CII consacré au télénursing. Claudia Bartz, collaboratrice du CII, a présenté les services que l'organisation met à la disposition des réseaux ainsi que les obligations de ces derniers. Mme Bartz a annoncé les noms des douze membres du Groupe consultatif du Réseau et décrit ses objectifs et activités. Quatre membres du Groupe consultatif ont présenté leur travail : Jennifer Chipps, Afrique du Sud ; Isabel Amelia Costa Mendes, Brésil ; Shane Kruger, Australie ; et Angela Single, Royaume-Uni, évoquant au passage leurs projets pour favoriser le développement du télénursing dans le contexte de la cybersanté. Un cinquième membre du Groupe consultatif, Thomas Wong, était également présent à la session. Le dernier intervenant, Frank Lievens, coordinateur international de Med-e-Tel et secrétaire-trésorier de la Société internationale de télémédecine et de cybersanté, a encouragé l'audience à s'engager sans réserve en faveur de l'avancement de la télémédecine et de la cybersanté.

L'inauguration officielle a été suivie d'une séance de questions et réponses et un débat nourri sur des questions en lien avec la réglementation (autorisations d'exercer, fautes professionnelles, propriété des données) et avec les contextes de soins (des petites îles aux

grandes villes). Des idées ont été formulées pour les activités du Réseau : rédaction d'un bulletin d'information, tableau d'affichage pour questions et réponses, traductions de documents, échanges de pratiques optimales et de supports d'enseignement, bureau pour conférenciers, projets de collaboration avec d'autres organisations de cybersanté.

La proposition de création du Réseau et les préparatifs de son ouverture sont à mettre au crédit de Loretta Schlachta-Fairchild (USA), Diane Castelli (USA) et Lois Scott (Canada). Après approbation de la proposition par le Conseil d'administration du CII en 2008, les objectifs et cibles du Réseau ont été définis ainsi que la composition du Groupe consultatif.

Loretta Schlachta-Fairchild présidera le Groupe consultatif pendant les deux premières années de fonctionnement du Réseau. Les autres membres du Groupe consultatif sont : Laila M. Akhu-Zaheya (Jordanie), Diane Castelli (USA), Jennifer Chipps (Afrique du Sud), Isabel Amelia Costa Mendes (Brésil), Pirkko Kouri, (Finlande), Shane Kruger (Australie), Robert Pyke (USA), Eric de Roode (Pays-Bas), Lois Scott (Canada), Angela Single (Royaume-Uni) et Thomas Kwok Shing Wong (Hong Kong).

### DANS CE NUMERO

INAUGURATION DU « RESEAU CII DU TELENURSING »	1
SITE INTERNET DU RESEAU	2
LE TELENURSING EN FINLANDE	2
LE TELENURSING EN ANGLETERRE	2
CONFERENCE CONTIC HEALTH 2009	2
ISFTEH	3
PUBLICATIONS	3
ANNONCES DE CONFERENCES	4

## **SITE INTERNET DU RESEAU**

Le site Internet du Réseau CII du télénursing présente son historique, ses objectifs et ses buts ainsi que les membres de son Comité consultatif. Vous y trouverez un formulaire d'adhésion gratuite de même que des présentations du télénursing et du Réseau. Au moment de la rédaction de ce Bulletin, le Réseau compte plus de cent membres originaires de plus de trente-cinq pays.

[http://www.icn.ch/telenursing\\_network.htm](http://www.icn.ch/telenursing_network.htm)

## **TELENURSING EN FINLANDE**

La Finlande mène un projet national quinquennal (2008-2012) axé sur la mise au point d'un modèle global de dossier médical électronique et de terminologie unifiée y afférente (projet eNNI, [www.amk.fi/enni/](http://www.amk.fi/enni/)). Le projet eNNI de recherche et développement vise la création de nouvelles compétences en informatique appliquée aux soins infirmiers, en coopération avec les secteurs éducatif et professionnel. Le projet est financé par le Ministère de l'éducation ; 19 départements universitaires de sciences appliquées sont ses partenaires. Ces derniers mettent au point une documentation destinée aux infirmières, tout en apprenant, avec les communautés de travail, à formuler de nouvelles connaissances et d'œuvrer à leur introduction dans les processus de travail. Le modèle de coopération est inspiré des principes de l'apprentissage par la création mis en avant par Raji (2007). Les objectifs de l'eNNI sont les suivants : 1) diffusion des connaissances relatives au modèle conjoint et à l'utilisation du système FinCC ; 2) renforcement des compétences requises, au niveau individuel et communautaire ; 3) introduction des changements nécessaires dans les processus de soins infirmiers ; 4) renforcement des compétences requises pour l'amélioration constante de la pratique infirmière.

Un autre projet, *MyWellbeing*, rassemble des infirmières de santé publique et des infirmières obstétriciennes pour la formulation d'un concept générique permettant de décrire comment les patients et les familles pourraient profiter de services de santé et de bien-être basés sur les TIC.

Sur soixante-dix-huit projets en lice de l'édition 2009 du Prix IT@Networking, vingt-deux ont été sélectionnés et présentés. Les participants ont retenu cinq présentations qui se sont finalement disputées les trois prix décernés. Les premier et deuxième prix sont allés à la France et aux Pays-Bas. Les infirmières finlandaises sont arrivées en troisième place avec un projet intitulé « Du texte libre au langage normalisé : développement d'un projet de documentation de la pratique infirmière en Finlande ». Félicitations à Mme K. Tanttu et à son équipe !

## **TELENURSING EN ANGLETERRE**

Le service de consultation à distance (NHS Direct) du système de santé national du Royaume-Uni et les autorités sanitaires communautaires du Sussex se sont associés, en collaboration avec les sociétés Docobo et *Choose Independence*, pour l'introduction d'un programme pilote de services de télésanté destinés aux patients du sud-est du Sussex. Le projet poursuit essentiellement quatre objectifs : (1) amélioration de la perception par les patients de leur propre état de santé, ainsi que de leur capacité à gérer et assumer leurs symptômes ; (2) meilleure hiérarchisation de la charge de travail du personnel soignant en fonction des signes vitaux des patients ; (3) création de capacités en matière gestion des cas, en réaction aux visites et interventions à domicile mieux informées ; (4) diminution du nombre des admissions à l'hôpital grâce à une meilleure gestion de cas.

Pour atteindre ces objectifs, un certain nombre de patients atteints de maladies pulmonaires obstructives chroniques seront chargés de procéder eux-mêmes,

à leur domicile, au relevé d'une série d'indicateurs. Ces informations seront vérifiées par les collaborateurs de NHS Direct qui prendront contact avec les patients pour les renseigner et les conseiller quant à la manière d'utiliser l'équipement mis à leur disposition. Après examen des informations et en fonction de protocoles convenus d'avance, les services du NHS Direct alerteront les équipes de santé communautaire pour décider du niveau d'intervention requis.

Ce partenariat a déjà permis la commande et le déploiement rapides du matériel de télésanté, y compris des structures de soutien nécessaires. Le projet est par conséquent passé, en sept mois seulement, du stade des études de faisabilité à celui de la prise en charge des patients (65 à ce jour). Tout au long du projet, les équipes de santé communautaires engagées dans le partenariat ont assuré un soutien constant à leurs patients. Les promoteurs du projet espèrent que ce service permettra de prodiguer des soins de haute qualité aux patients dans le contexte communautaire, en leur montrant que même s'ils doivent rester chez eux, ils ne sont pas abandonnés. Renseignements : Angela Single, [angela@ci-ltd.org](mailto:angela@ci-ltd.org)

#### **CONTIC HEALTH 2009 (TECNOLOGIE ET HUMANISATION DES COMMUNICATIONS DE SANTE)**

Ce congrès qui s'est tenu les 15 et 16 octobre dernier était organisé par le Centre collaborateur de l'OMS pour le développement de la recherche en sciences infirmières de la faculté Ribeirao Preto de l'Université de Sao Paulo (Brésil), sous la direction de Mme Isabel Amelia Costa Mendes (membre du Groupe consultatif du Réseau du CII). Les intervenants étaient notamment : Yunkap Kwankam (Directeur général ISfTeH, voir *infra*), Diane Castelli (Directrice du département formation clinique chez *AMD Global Telemedicine, Inc.*, et membre du Groupe consultatif du

Réseau du CII) et Claudia Bartz (collaboratrice du CII en charge du Réseau). Huit intervenants brésiliens ont fait d'excellentes présentations de leurs activités de télésanté dans les contextes de la pratique clinique, de l'éducation, des régions isolées et de la médecine d'urgence.



Isabel Amelia Costa Mendes (Brésil) et Joanne Chung (Hong Kong)

#### **ISfTeH**

La mission de l'ISfTeH (*International Society for Telemedicine and Health*) est d'encourager la diffusion, au plan international, de connaissances et d'expériences en matière de télémédecine et de cybersanté et de donner accès à des experts reconnus dans ce domaine. L'adhésion à l'ISfTeH est offerte aux infirmières qui s'inscrivent jusqu'au 31 décembre 2010.

<http://www.isft.net>

#### **PARUTIONS RECENTES**

Le CII rassemble des références au sujet de la cybersanté, de la télésanté et du télénursing, ainsi que de thèmes voisins de ces notions. Nous les publierons sur le site Internet du Réseau du télénursing. Vous pouvez soumettre vos propres recommandations à Claudia Bartz, [cbartz@uwm.edu](mailto:cbartz@uwm.edu).

Dang S, Dimmick S, Geetanjali K. (2009). "Evaluating the evidence base for the use of home telehealth remote monitoring in elderly with heart failure", *Telemedicine Journal and e-Health*, 15(8), 783-796.

DelliFraine JL, Dansky KH, Rumberger JS. (2009). "The use of knowledge management in telemedicine and perceived effects on patient care activities", *Int J Healthcare Technology and Management* 10(3), 196-209.

Ernesater A, Holmstrom I, Engstrom M. (2009). « Telenurses's experiences of working with computerized decision support: supporting, inhibiting and quality improving », *Journal of Advanced Nursing*, 65(5), 1074-1083.

Polisena J, Tran K, Cimon K, Hutton B, McGill S, Palmer K. (2009). « Home telehealth for diabetes management: a systematic review and meta-analysis », *Diabetes, Obesity and Metabolism* 11, 913-930.

Radziewicz RM, Rose JH, Bowman KF, Berila RA, O'Toole EE, Given B. (2009). "Establishing treatment fidelity in a coping and communication support telephone intervention for aging patients with advanced cancer and their family

caregivers", *Cancer Nursing* 32(3), 193-202.

Shermer M. (2009). « Telecare and self-management: opportunity to change the paradigm? », *J Med Ethics* 35, 688-691.

#### ANNONCES DE CONFERENCES

- **Conférence Med-e-Tel**, 14-16 avril 2010, Luxembourg.  
<http://www.medetel.lu/index.php>.  
Le délai pour la soumission des communications est fixé au 31 septembre 2009.
- **American Telemedicine Association**, 16-18 mai 2010, San Antonio (Texas, USA).  
<http://www.americantelemed.org>.
- **Société canadienne de télésanté**  
30 mai - 2 juin 2010, Vancouver (Colombie britannique, Canada).  
<http://www.cst-sct.org/en/>.

Nous attendons vos suggestions et contributions au bulletin d'information du Réseau CII du télénursing ! Vous pouvez nous envoyer vos annonces de conférences, vos présentations et publications professionnelles ainsi que vos expériences avec des applications de télénursing et de télésanté. Nous nous réservons le droit d'éditer les textes qui nous sont proposés.

Pour plus d'information à propos du Réseau, veuillez prendre contact avec Claudia Bartz, [cbartz@uwm.edu](mailto:cbartz@uwm.edu)

Le **Conseil International des Infirmières (CII)** est une fédération de 133 associations nationales d'infirmières représentant les millions d'infirmières du monde entier. Géré par des infirmières et à l'avant-garde de la profession au niveau international, le CII œuvre à la promotion de soins de qualité pour tous et de solides politiques de santé partout dans le monde.

Tous droits réservés, y compris pour la traduction en d'autres langues. La reproduction photomécanique de cet ouvrage, son stockage dans un système d'information, sa transmission sous quelque forme que ce soit et sa vente sont interdits sans la permission écrite du Conseil international des infirmières. De courts extraits (moins de 300 mots) peuvent être reproduits sans autorisation, pour autant que la source soit indiquée.

---

Copyright © 2009 CII - Conseil international des infirmières,  
3, place Jean-Marteau, CH-1201 Genève (Suisse)